KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 6.11.2007
KUMM(2007) 678 finali

RAPPORT MILL-KUMMISSJONI

RAPPORT ANNWALI DWAR IL-FOND TA' KOEŻJONI (2006)

MT MT

WERREJ

RAPPORT ANNWALI DWAR IL-FOND TA' KOEŻJONI (2006) 3

1. Eżekuzzjoni tal-baġit 3

2. Ambjent ekonomiku u kundizzjonalità 10

3. Koordinazzjoni mal-politika ta' trasport u ambjent 11

3.1. Trasport 11

3.2. Ambjent 12

4. Spezzjonijiet 13

5. Irregolaritajiet u sospensjoni ta' l-għajnuna 13

6. Valutazzjoni 14

7. Qafas regolatorju ġdid għall-perjodu 2007-2013 15

8. Tagħrif u pubbliċità 16

Dan ir-rapport huwa ppreżentat b'konformità ma' l-Artikolu 14.1 tar-Regolament (KE) Nru 1164/1994 li jistabblixxi Fond ta' Koeżjoni. Dan ikopri l-attivitajiet tal-Fond ta' Koeżjoni matul l-2006.

1. EŻEKUZZJONI TAL-BAĠIT

Ir-riżorsi tal-Fond ta' Koeżjoni disponibbli għal impenji fl-2006 ammontaw għal € 6 032 082 110 (prezzijiet attwali) għal 13-il Stat Membru benefiċjarju. Dan l-ammont jinkludi krediti ta' għajnuna teknika (€ 8 100 000). Ta' min isemmi li mill-1 ta' Jannar 2004 l-Irlanda, b'riżultat ta' tkabbir ekonomiku, ma baqgħetx eliġibbli taħt il-Fond ta' Koeżjoni. Fl-1 ta' Jannar 2007 ir-Rumanija u l-Bulgarija ssieħbu ma' l-Unjoni Ewropea u minn dakinhar saru eliġibbli taħt il-Fond ta' Koeżjoni (iżda mhumiex koperti minn dan ir-rapport għas-sena 2006).

L-approprjazzjonijiet ta' impenn intużaw kollha u l-ebda approprjazzjoni ma ġiet trasferita għall-2007.

Tabella 1. Implimentazzjoni ta' l-impenji fl-2006 (f'Euro)

Approprjazzjonijiet ta' impenn	Bidu	Ċaqliq	Riżorsi finali	Riżultat	Imħassra	Trasferimenti għall-2007
Baġit 2006	6 032 082 110	-	6 032 082 110	6 032 082 110	-	-
Approprjazzjonijiet trasferiti mill-2005	-	-	-	-	-	-
Approprjazzjonijiet li reġgħu saru disponibbli	-	-	-	-	-	-
Pagamenti mill-ġdid	-	-	-	-	-	-
TOTAL	6 032 082 110	-	6 032 082 110	6 032 082 110	-	-

Tabella 2. Implimentazzjoni tal-ħlasijiet fl-2006 (f'Euro)

Approprjazzjonijiet tal-ħlasijiet	Bidu	Ċaqliq	Riżorsi finali	Riżultat	Imħassra	Trasferimenti għal 2007
Baġit 2006	3 515 408 175	- 500 000 000	3 020 358 175	3 015 989 461	4 368 713	-
Approprjazzjonijiet trasferiti mill-2005	-	-	-	-	-	-
Approprjazzjonijiet li reġgħu saru disponibbli	60 776	-	-	-	-	60 776
Pagamenti mill-ġdid	-	-	-	-	-	-
TOTAL	3 515 468 951	-500 000 000	3 020 358 175	3 015 989 461	4 368 713	60 776

Ir-rata ta' implimentazzjoni ta' ħlasijiet fl-ewwel disa' xhur tas-sena mxiet b'mod favorevoli fis-sens li sa tmiem Settembru 2006 din laħqet livell komparabbli ma' tmiem Novembru ta' l-2005. Madankollu, l-approprjazzjonijiet li kien baqa' ma setgħux jitwettqu bl-iskrutinju meħtieġ fir-rigward ta' tmexxija finanzjarja soda, u sar trasferiment ta' total ta' € 500 miljun ta' approprjazzjonijiet ta' ħlas mill-Fond ta' Koeżjoni lill-ERDF (bħala parti mill-proċedura ta' trasferiment globali ma' Fondi Strutturali oħrajn). Dan it-trasferiment fisser li madwar 99.8 % ta' l-approprjazzjonijiet ta' ħlas twettqu fl-2006. L-implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet skond il-pajjiż tidher fit-tabelli li ġejjin (Tabelli 3, 4 u 5).

Implimentazzjoni tal-baġit ta' l-approprjazzjonijiet fl-2006 mill-Istati Membri

Tabella 3. Approprjazzjonijiet ta' impenn 2006 (f'Euro) – inkluża għajnuna teknika

Stat Membru	Ambjent		Trasport		Għajnuna Teknika	TOTAL	
	Ammont	%	Ammont	%	Ammont	Ammont	% mit-Total għal SM
Spanja	1 045 081 820	57.6 %	769 323 551	42.4 %	315 453	1 814 720 824	30.0 %
Il-Greċja	191 616 437	38.8 %	298 556 462	60.4 %	4 026 467	494 199 366	8.4 %
Il-Portugall	273 923 751	55.4 %	218 291 973	44.2 %	1 983 642	494 199 366	8.2 %
Ċipru	15 599 762	75.5 %	5 058 456	24.5 %	-	20 658 218	0.3 %
Ir-Repubblika Ċeka	169 425 877	46.6 %	192 728 948	53.0 %	1 343 504	363 498 329	6.0 %
L-Estonja	51 641 255	45.3 %	59 936 657	52.5 %	2 505 460	114 083 372	1.9 %
L-Ungerija	210 331 313	49.3 %	209 390 382	49.1 %	6 910 457	426 632 152	7.1 %
Il-Latvja	84 648 355	50.3 %	75 472 277	44.9 %	8 112 593	168 233 225	2.8%
Il-Litwanja	121 403 548	53.7 %	99 888 363	44.2 %	4 807 152	226 099 063	3.7 %
Malta	4 305 250	51.0 %	4 075 480	48.3 %	65 171	8 445 901	0.1 %
Il-Polonja	751 359 517	46.9 %	828 944 996	51.7 %	21 905 810	1 602 210 323	26.5 %
Is-Slovakkja	79 712 721	36.4 %	138 255 724	63.2 %	826 055	218 794 500	3.6 %
Is-Slovenja	27 925 173	38.6 %	44 270 658	61.2 %	165 000	72 360 831	1.2 %
TOTAL	3 026 974 779	50.1 %	2 944 193 927	48.9 %	52 966 764	6 024 135 470	100 %
Għajnuna Teknika Amministrattiva	-	-	-	-	4 218 779	4 218 779	-

Tabella 4. Approprjazzjonijiet ta' ħlas 2006 (f'Euro) – inkluża għajnuna teknika

Iċ-ċifri għall-Istati Membri l-ġodda jirreferu biss għal pagamenti ta' proġetti adottati taħt il-Fond ta' Koeżjoni sa mill-1 ta' Mejju 2004 (jiġifieri ma tqisitx l-għajnuna ta' qabel is-sħubija għal proġetti ISPA). Tabella Nru 5 turi l-ħlasijiet li saru fl-2006 fir-rigward ta' proġetti ISPA adottati qabel is-sħubija.

Stat Membru	Ambjent		Trasport		Għajnuna Teknika	TOTAL	
	Ammont	%	Ammont	%	Ammont	Ammont	% mit-Total għal SM
Spanja	558 740 071	43.6 %	723 413 784	56.4 %	819 183	**1 282 973 038**	**47.0 %**
Il-Greċja	194 069 922	40.2 %	289 132 091	59.8 %	-	**483 202 013**	**17.7 %**
L-Irlanda	27 991 936	70.8 %	11 521 393	29.2 %	-	**39 513 329**	**1.4 %**
Il-Portugall	148 750 484	73.1 %	53 874 121	26.5 %	899 853	**203 524 458**	**7.5 %**
Ċipru	-	0.0 %	6 001 512	100.0 %	-	**6 001 512**	**0.2 %**
Ir-Repubblika Ċeka	32 982 124	26.2 %	92 544 105	73.6 %	278 460	**125 804 689**	**4.6 %**
L-Estonja	6 769 474	17.0 %	32 972 870	82.9 %	23 322	**39 765 666**	**1.5 %**
L-Ungerija	82 157 579	70.9 %	33 767 249	29.1 %	-	**115 924 828**	**4.2 %**
Il-Latvja	14 060 182	23.4 %	42 930 570	71.5 %	3 075 450	**60 066 202**	**2.2 %**
Il-Litwanja	17 587 842	36.0 %	31 243 260	64.0 %	-	**48 831 102**	**1.8 %**
Malta	-	0.0 %	2 591 637	100.0 %	-	**2 591 637**	**0.1 %**
Il-Polonja	15 601 766	6.1 %	239 697 120	93.7 %	589 292	**255 888 178**	**9.4 %**
Is-Slovakkja	18 811 566	58.7 %	13 218 768	41.3 %	-	**32 030 334**	**1.2 %**
Is-Slovenja	7 502 018	24.1 %	23 651 860	75.9 %	-	**31 153 878**	**1.1 %**
Mhux speċifikata	-	0.0 %	-	0.0 %	965 686	**965 686**	**0.0 %**
TOTAL	**1 125 024 964**	**41.2 %**	**1 596 560 340**	**58.5 %**	**6 651 246**	**2 728 236 550**	**100 %**
Għajnuna Teknika Amministrattiva	**-**	**-**	**-**	**-**	**1 625 128**	**1 625 128**	**-**

Tabella 5. Stati Membri Ġodda - Ħlasijiet li saru fl-2006 lil proġetti ISPA ta' qabel

Stat Membru	Ambjent		Trasport		Għajnuna Teknika	TOTAL	
	Ammont	%	Ammont	%	Ammont	Ammont	% mit-Total għal SM
Ir-Repubblika Ċeka	48 347 040	35.8 %	86 126 672	63.8 %	448 521	**134 922 233**	**19.8 %**
L-Estonja	17 872 983	55.6 %	13 213 810	41.1 %	1 036 078	**32 122 871**	**4.7 %**
L-Ungerija	42 045 203	54.0 %	34 943 145	44.9 %	856 649	**77 844 997**	**11.4 %**
Il-Latvja	12 195 774	24.8 %	33 083 549	67.3 %	3 890 083	**49 169 406**	**7.2 %**
Il-Litwanja	21 227 151	55.0 %	15 421 582	39.9 %	1 955 102	**38 603 835**	**5.7 %**
Il-Polonja	136 381 574	51.4 %	126 946 209	47.9 %	1 872 421	**265 200 204**	**38.9 %**

Is-Slovakkja	33 197 820	43.6 %	40 809 790	53.6 %	2 120 189	**76 127 799**	**11.2 %**
Is-Slovenja	5 176 729	73.4 %	1 875 000	26.6 %	0	**7 051 729**	**1.0 %**
TOTAL	**316 444 274**	**46.5 %**	**352 419 757**	**51.7 %**	**12 179 043**	**681 043 074**	**100 %**

It-tabella li ġejja tindika l-implimentazzjoni totali mill-2000 sa l-2006 f'kull pajjiż (inkluża għajnuna teknika):

Tabella 6. Implimentazzjoni ta' impenji mill-2000 sa l-2006 mill-Istati Membri (f'Euro) – inkluża għajnuna teknika

Stat Membru	Allokazzjoni 2000-2006	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	TOTAL
Spanja	12 067 110 566	1 601 305 968	1 676 893 850	1 973 389 704	1 543 094 747	1 702 761 789	1 806 465 241	1 814 720 824	12 118 632 123
Il-Greċja	3 307 420 974	435 532 521	467 400 382	335 157 938	529 459 151	535 843 689	438 083 755	494 199 366	3 235 676 802
L-Irlanda	584 614 000	169 624 664	115 000 000	182 661 340	117 322 580				584 608 584
Il-Portugall	3 308 065 713	450 770 587	455 699 130	296 780 734	648 181 282	479 843 079	491 649 967	494 199 366	3 317 124 145
EUR 4	19 267 211 253	2 657 233 740	2 714 993 362	2 787 989 716	2 838 057 760	2 718 448 557	2 736 198 963	2.803 119 556	19 256 041 654
Ċipru	54 065 989					18 257 000	15 099 477	20 658 218	54 014 695
Ir-Repubblika Ċeka	937 882 036					316 898 031	256 811 441	363 498 329	937 207 801
L-Estonja	308 576 628					105 696 235	89 794 099	114 083 372	309 573 706
L-Ungerija	1 115 106 832					376 433 000	310 982 360	426 632 152	1 114 047 512
Il-Latvja	518 407 608					189 965 775	157 667 664	168 233 225	515 866 664
Il-Litwanja	609 432 251					209 572 000	173 199 790	226 099 063	608 870 853
Malta	21 938 260					7 418 000	6 102 388	8 445 901	21 966 289
Il-Polonja	4 186 767 157					1 414 638 404	1 166 908 584	1 602 210 323	4 183 757 311
Is-Slovakkja	571 744 353					192 974 000	159 432 592	218 794 500	571 201 092
Is-Slovenja	188 021 130					64 946 467	51 835 729	72 360 831	189 143 027
EUR 10	8 511 942 244					2 896 798 912	2 387 834 124	3 221 015 914	8 505 648 950
TOTAL	27 779 153 497	2 657 233 740	2 714 993 362	2 787 989 716	2 838 057 760	5 615 247 469	5 124 033 087	6 024 135 470	27 761 690 604

Deskrizzjoni qasira tal-perjodu 2000-2006 (inklużi r-RAL)

Fi tmiem l-2006, l-impenji pendenti (RAL) li jikkorrispondu għall-perjodu 2000-2006 ammontaw għal € 15 682 miljun (€ 13 206 miljun għal Fond ta' Koeżjoni u € 2 476 miljun għal proġetti li qabel kienu ta' l-ISPA). Dan il-kapital relattivament kbir ta' impenji pendenti jikkorrispondi għal madwar tliet snin ta' impenji, li fost oħrajn huwa spjegat miż-żmien meħtieġ sabiex jitwettqu proġetti infrastrutturali li ta' spiss ikunu kumplikati u kbar, u sa ċertu punt mil-fatt li r-regola ta' diżimpenn awtomatiku ('ir-regola N+2') li tapplika għall-Fondi Strutturali ma tapplikax għall-Fond ta' Koeżjoni.

Tabella 7.1. Ammonti aċċettati mill-Fond ta' Koeżjoni mill-2000 sa l-2006 (inkluż ir-RAL)[1]

Pajjiż	Netti Impenjati	Imħallsa	RAL
Il-Greċja	2 815 806 760	1 236 273 691	1 579 533 069
L-Irlanda	575 411 134	517 830 136	57 580 998
Il-Portugall	3 128 862 926	1 467 756 462	1 661 106 465
Spanja	11 773 161 809	7 383 381 713	4 389 780 096
TOTAL UE-4	**18.293.242.629**	**10.605.242.001**	**7.688.000.628**
Ċipru	54 014 695	11 059 968	42 954 727
Ir-Repubblika Ċeka	748 976 735	141 131 405	607 845 330
L-Estonja	242 449 651	39 765 666	202 683 985
L-Ungerija	812 924 360	185 512 701	627 411 659
Il-Latvja	376 863 199	79 841 253	297 021 946
Il-Litwanja	517 642 688	97 697 349	419 945 339
Malta	21 966 289	2 591 637	19 374 652
Il-Polonja	3 191 270 327	255 730 261	2 935 540 066
Is-Slovakkja	264 254 882	32030 334	232 224 548
Is-Slovenja	172 654 702	39 651 472	133 003 230
TOTAL UE-10	**6 403 017 528**	**885 012 045**	**5 518 005 483**
TOTAL	**24 696 260 157**	**11 490 254 046**	**13 206 006 111**

[1] L-impenn huwa anqas mill-allokazzjoni (Tabella 6) minħabba d-diżimpenn ta' ammonti mhux użati u l-għeluq.

.

.

Tabella 7.2. Ammonti aċċettati għal proġetti li qabel kienu ta' l-ISPA mill-2000 sa l-2006 (inkluż ir-RAL)

Pajjiż	Nett Impenjat	Mħallsa	RAL
Ir-Repubblika Ċeka	479 117 990	351 044 435	128 073 555
L-Estonja	185 251 384	121 573 113	63 678 271
L-Ungerija	669 677 980	307 713 993	361 963 987
Il-Latvja	333 856 759	183 662 936	150 193 823
Il-Litwanja	307 765 169	161 019 456	146 745 712
Il-Polonja	2 444 163 012	1 093 425 990	1 349 686 751
Is-Slovakkja	501 995 906	263 375 354	238 620 552
Is-Slovenja	83 499 178	45 820 204	37 678 974
TOTAL	**5 005 327 377**	**2 527 635 482**	**2 476 641 625**

.

L-implimentazzjoni tal-baġit għall-perjodu 1993-1999

Tibdil fl-2006 f'approprjazzjonijiet li kellhom jitħallsu għall-1993-1999 kien kif ġej:

Tabella 8. Ħlas fl-2006 ta' impenji għall-perjodu mill-1993 sa l-1999 (f'Euro)

Stat Membru	Ammont tal-bidu li jrid jitħallas	Diżimpenji	Ħlasijiet	Ammont finali li jrid jitħallas
Spanja	204 299 149	17 163 676	99 864 092	87 271 381
Il-Greċja	82 165 494	52 585 827	3 476 269	26 103 398
L-Irlanda	29 637 545	19 003	17 387 263	12 231 279
Il-Portugall	29 514 596	1 555 707	15 998 198	11 960 691
TOTAL	**345 616 784**	**71 324 213**	**136 725 822**	**137 566 749**

L-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni huma magħmula minn approprjazzjonijiet differenzjati. Fi kliem ieħor, il-pagamenti jiġu wara l-impenji tal-bidu ta' riżorsi. Jekk il-proġetti kollha jiġu implimentati b'konformità mad-deċiżjonijiet, ikun jeżisti "awtomatikament" ammont li jrid jitħallas minħabba d-differenza bejn id-data tad-deċiżjoni u d-data tal-ħlas tal-bilanċ (normalment minn 4 sa 5 snin).

Sabiex jiżdied il-livell ta' ħlas li sar fuq impenji fil-passat, tkompla sforz partikolari sabiex jitneħħew l-approprjazzjonijiet pendenti fuq azzjonijiet li bdew qabel l-2000.

Madwar 40 % ta' l-approprjazzjonijiet pendenti li kien hemm fil-bidu tas-sena tħallsu jew kienu soġġetti għal diżimpenn fl-2006. Sa tmiem l-2006, approprjazzjonijiet pendenti niżlu għal 2.7 % biss tal-baġit annwali tal-Fond ta' Koeżjoni (imqabbel ma' madwar 50 % fi tmiem l-2002, 39 % fi tmiem l-2003, 15 % fi tmiem l-2004 u 6.7 % fi tmiem l-2005). L-isforz biex jitnaqqsu approprjazzjonijet pendenti għadu għaddej fl-2007 bi sħab ma' l-awtoritajiet nazzjonali li huma responsabbli mill-implimentazzjoni tal-proġett u t-talbiet ta' ħlas relatati.

Id-dettalji dwar il-proġetti adottati fl-2006 f'kull Stat Membri huma ppreżentati fl-Anness ta' dan ir-rapport.

2. AMBJENT EKONOMIKU U KUNDIZZJONALITÀ

Ir-Regolament tal-Kunsill dwar il-Fond ta' Koeżjoni[2] jgħaqqad il-kundizzjonijiet makroekonomiċi ma' l-użu tal-Fond. Dan jgħid li "l-ebda proġett ġdid jew, fil-każ ta' proġetti importanti, l-ebda stadju ta' proġett ġdid ma għandu jiġi ffinanzjat mill-Fond fi Stat Membru fil-każ li l-Kunsill, huwa u jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, isib li l-Istat Membru ma implimentax [il-programm ta' stabbiltà jew ta' konverġenza tiegħu] b'tali mod sabiex jevita defiċit eċċessiv". Dan jirrifletti r-rwol tal-Fond ta' Koeżjoni bħala strument ta' appoġġ baġitarju f'livell nazzjonali li jgħin lill-Istati Membri jżommu rigorożità makroekonomika.

Erba' Stati Membri riċevituri taħt il-Fond ta' Koeżjoni (Ċipru, l-Ungerija, il-Polonja u l-Portugall) kienu involuti fi stadji addizzjonali tal-proċedura tad-defiċit eċċessiv. Għal ebda minn dawn il-pajjiżi ma kien jeħtieġ li titqies il-kwistjoni tas-sospensjoni tal-finanzjament mill-Fond.

F'Ġunju 2006 il-Kunsill iddeċieda li jħassar il-proċedura għal Ċipru minħabba li kkoreġa d-defiċit eċċessiv tiegħu fl-2005. Fil-każ tal-Portugall, il-Kummissjoni ħarġet komunikazzjoni f'Ġunju 2006 fejn stqarret li l-pajjiż qed jaħdem sabiex jikkoreġi d-defiċit eċċessiv tiegħu.

Diġà ġie stabbilit f'żewġ okkażżjonijiet sa mill-bidu tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv fl-2004 li l-Ungerija ma ħaditx azzjoni effettiva bi tweġiba għar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill, l-ewwel f'Jannar 2005, imbagħad f'Novembru 2005. Madankollu, fiż-żewġ okkażżjonijiet il-Kummissjoni ma rrakkomandatx sospensjoni ta' l-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni lill-Kunsill. Peress li l-Ungerija mhiex membru taż-żona ta' l-Euro, għandha deroga speċifika mill-applikazzjoni ta' passi ulterjuri tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv. Għalhekk, wara s-sottomissjoni ta' Settembru 2006 ta' l-aġġornament tal-programm ta' konverġenza ta' l-2006 rivedut, il-Kunsill seta' jindirizza aktar rakkomandazzjonijiet lill-Ungerija fuq il-bażi ta' deċiżjoni ġdida ta' l-Artikolu 104(7)[3] biss Jekk il-pajjiż jonqos milli jikkonforma ma' din ir-rakkomandazzjoni, japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 104(8), li jinkludu l-possibiltà li jiġu sospiżi l-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni.

---

2 Imsejjes fuq l-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94, kif imniżżel fil-verżjoni kodifikata ppreżentata mill-Kummissjoni.

3 It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, l-Artikolu 104 dwar id-defiċits eċċessivi tal-gvern.

F'Novembru 2006 il-Polonja ingħatat deċiżjoni skond l-Artikolu 104(8) mill-Kunsill li tistabbilixxi li l-azzjonijiet tagħha meħuda sabiex tikkoreġi d-deficit eċċessiv tagħha b'konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill ta' l-2004 kienu qed juru li huma inadekwati. Din id-deċiżjoni inħarġet fuq il-bażi ta' l-għanijiet stabbiliti fl-aġġornament ta' l-2005 tal-programm ta' konverġenza u fin-notifika fiskali tar-Rebbiegħa ta' l-2006. Madankollu, skond l-aġġornament l-aktar riċenti ta' l-2006 tal-programm ta' konverġenza, il-Polonja se tikkoreġi d-deficit eċċessiv tagħha sa l-2007, parzjalment minħabba li tikkwalifika għad-dispożizzjoni tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir Ekonomiku riformat li jippermetti li titnaqqas parti mill-ispiża tar-riforma tal-pensjoni.

Il-Greċja tidher li qeda fi triqitha sabiex tikkoreġi d-deficit eċċessiv tagħha: b'konformità ma' l-Artikolu 104(9) id-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' Frar 2005, fl-2006 hija naqqset id-deficit tagħha taħt it-3 % tal-PGD. Fi tliet Stati Membri li ssieħbu riċentament li tqiegħdu f'deficit eċċessiv fl-2004 – ir-Repubblika Ċeka, Malta u s-Slovakkja - l-iżviluppi baġitarji ma ħtieġu l-ebda pass ulterjuri tal-proċedura ta' deficit eċċessiv minħabba li l-Kummissjoni kkonkludiet f'Diċembru 2004 li dawn il-pajjiżi kollha ħadu azzjoni effettiva bi tweġiba għar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill. Madankollu, it-tħassir tal-proċedura ta' deficit eċċessiv ma seħħx għal dawn il-pajjiżi fl-2006. B'konformità mar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill, Malta kkoreġiet id-deficit eċċessiv tagħha sa l-2006. Is-Slovakkja se tnaqqas id-deficit tagħha taħt it-3 % tal-PGD sa l-2007 filwaqt li r-Repubblika Ċeka qed tippjana li tilħaq l-għan tagħha sa l-2010.

Ir-Regolament dwar il-Fondi ta' Koeżjoni għall-perjodu 2007-2013[4] iċċara bosta inċertezzi dwar l-applikazzjoni tal-kundizzjonalità tal-Fond ta' Koeżjoni fil-passat. Dan jipprevedi li deċiżjoni skond l-Artikolu 104(8) tipprovdi lill-Kummissjoni b'opportunità li tipproponi s-sospensjoni ta' l-appoġġ mill-Fond ta' Koeżjoni. Min-naħa tiegħu, il-Kunsill jista' jiddeċiedi li jissospendi l-impenji kollha, jew partijiet minnhom, b'effett mill-1 ta' Jannar tas-sena wara d-deċiżjoni. Jekk aktar tard il-Kunsill isib fil-kuntest ta' l-EDP li l-Istat Membru ħa l-azzjoni korrettiva meħtieġa, dan awtomatikament jimplika deċiżjoni sabiex ineħħi s-sospensjoni ta' l-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni. Inħolqu regoli għall-estimazzjoni mill-ġdid ta' l-impenji sospiżi.

3. KOORDINAZZJONI MAL-POLITIKA TA' TRASPORT U AMBJENT

3.1. Trasport

Fl-2006, is-settur tat-trasport kien responsabbli għal ftit anqas min-nofs (49.2 %) tat-total ta' l-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni. Hekk kif ġara fil-passat, il-Kummissjoni talbet lill-Istati Membri sabiex jagħtu preferenza partikolari lil proġetti ferrovjali. Il-proġetti adottati fl-2006 mill-Istati Membri huma stipulati fl-Anness ma' dan ir-rapport.

Fis-settur tat-trasport, l-appoġġ Komunitarju huwa mogħti b'mod koordinat permezz ta' varjetà ta' strumenti: Fond ta' Koeżjoni, ISPA, ERDF, il-Programmi ta' Netwerks

[4] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1164/1994.

Tranżewropej, self mill-EIB. L-appoġġ finanzjarju minn dawn l-istrumenti huwa essenzjalment dirett lejn in-netwerks tat-transport Tranżewropej (TEN-T).

Skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1164/94 kif emendat bir-Regolament (KE) nru 1264/1999, il-Fond ta' Koeżjoni jista' jipprovdi għajnuna għall-proġetti ta' infrastruttura tat-trasport ta' interess komuni, finanzjati mill-Istati Membri u li huma identifikati fi ħdan il-qafas tal-Linji ta' Gwida għall-iżvilupp tat-TEN-T.

Il-linji ta' gwida Komunitarji dwar TEN-T ġew stabbiliti bid-Deċiżjoni Nru 1692/96/KE kif ġiet emendata. Id-Deċiżjoni tispeċifika 30 proġett ta' prijorità ta' interess Ewropew u ssejjaħ lill-Istati Membri sabiex jagħtu prijorità lil dawn il-proġetti. L-Artikolu 19a) tad-Deċiżjoni Nru 1692/96/KE jipprevedi li meta jibagħtu l-proġetti tagħhom taħt il-Fond ta' Koeżjoni, b'konformità ma' l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1164/94, l-Istati Membri għandhom jagħtu prijorità xierqa lill-proġetti ddikkjarati bħala ta' interess Ewropew.

3.2. Ambjent

Fl-2006, is-settur ta' l-ambjent kien responsabbli għal ftit aktar minn nofs (50.8 %) tat-total ta' l-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni. B'mod ġenerali, il-proġetti appoġġjati mill-Fond ta' Koeżjoni jikkontribwixxu għall-għanijiet gloabli tal-politika ta' l-ambjent fir-rigward ta' l-iżvilupp sostenibbli, b'mod partikolari għall-kisba ta' l-oqsma ta' prijorità tas-Sitt Programm ta' Azzjoni, partikolarment it-tmexxija ta' riżorsi naturali, l-immaniġġjar ta' l-iskart u fir-rigward ta' investiment li jfittex li jillimita l-impatti tat-tibdil fil-klima. Is-seba' Strateġiji Tematiċi adottati fl-2005 u fl-2006 fl-oqsma ta' l-arja, ir-riżorsi, l-iskart u r-riċiklaġġ, l-ambjent urban, il-ħamrija, il-baħar u l-pestiċidi huma rilevanti għall-operazzjonijiet kofinanzjati tal-Fond ta' Koeżjoni. Il-proġetti adottati fl-2006 mill-Istati Membri huma stipulati fl-Anness ma' dan ir-rapport.

Matul l-2006, il-Fond ta' Koeżjoni kompla jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni ambjentali, mhux biss permezz tal-finanzjament dirett ta' l-infrastrutturi, iżda wkoll billi jipprovdi inċentivi li jħeġġu l-applikazzjoni ta' direttivi rilevanti bħala parti mill-prekundizzjonijiet għall-għoti ta' appoġġ. Dan jikkonċerna b'mod partikolari intervenzjonijiet tematiċi b'dimensjoni territorjali bħall-preservazzjoni tan-natura, l-immaniġġjar ta' l-iskart u l-immanigjar tad-drenaġġ u l-istima ta' l-impatt ambjentali (EIA - *environmental impact assessment*).

L-Atti tas-Sħubija ta' l-Istati Membri l-ġodda stabbilew miri intermedji għall-investment fil-*acquis* ambjentali. Għalhekk, dawn il-pajjiżi għamlu l-immaniġġjar ta' l-ilma u ta' l-iskart bħala prijorità importanti għall-infiq tagħhom. Il-ħtiġijiet ta' investimenti u infrastruttura jibqgħu għolja fil-maġġoranza tal-każi għad-direttivi prinċipali f'oqsma bħal l-immaniġġjar ta' l-iskart u l-ilma (b'mod partikolari t-trattament urban tad-drenaġġ), iżda wkoll fl-oqsma tal-kwalità ta' l-arja u l-isforz sabiex jitnaqqas it-tniġġis industrijali (Il-Prevenzjoni u l-Kontroll Integrat tat-Tniġġiż). Appoġġ għall-infrastruttura ambjentali taħt il-Fond ta' Koeżjoni huwa għalhekk kruċjali għall-Istati Membri l-ġodda.

4. SPEZZJONIJIET

Għall-erba' Stati Membri benefiċjarji oriġinali, total ta' seba' missjonijiet ta' verifikà twettqu fi Spanja, fil-Portugall u fil-Greċja sabiex jivverifikaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' azzjoni u jwettqu segwiment għall-proġetti tal-Fond ta' Koeżjoni ivverifikati fl-2004-2005. Is-sena 2006 involviet ukoll il-verifikà tal-ħidma tal-korpi ta' likwidazzjoni għall-għeluq ta' proġetti tal-Fond ta' Koeżjoni.

B'żieda ma' dan, il-proċeduri ġew stabbiliti fid-Direttorat Ġenerali għall-Politika Reġjonali fl-2006 għall-għeluq tal-proġetti tal-Fond ta' Koeżjoni sabiex ikun żgurat li jinkiseb tagħrif adegwat mill-Awtorità ta' Tmexxija u mill-korp ta' likwidazzjoni fil-proċess ta' l-għeluq sabiex tingħata l-assigurazzjoni dwar il-legalità u r-regolarità ta' l-istqarrija ta' l-infiq finali, li fin-nuqqas tagħhom jiġu applikati korrezzjonijiet finanzjarji.

Għall-Istati Membri li ssieħbu fl-2004, ix-xogħol ta' verifika li twettaq fl-2006 iffoka l-aktar fuq il-verifiki ta' segwiment sabiex tiġi vverifikata l-implimentazzjoni effettiva ta' rakkomandazzjonijiet magħmula mill-verifiki ta' sistemi mwettqa fl-2005 u aktar verifiki sabiex jittestjaw l-infiq ta' proġett. Tpoġġiet ukoll enfasi speċjali fuq ir-reviżjoni tal-ħidma tal-korpi ta' verifika nazzjonali inkluż l-iċċekkjar tal-kwalità tal-verifiki tas-sistema, iċċekkjar tal-kampjuni u kwistjonijiet oħrajn relatati max-xogħol tat-tħejjija taċ-ċertifikat ta' verifika. Twettqu total ta' tlettax-il missjoni ta' verifika, inklużi missjonijiet marbuta mal-verifika ta' l-ERDF (il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali).

Meta wieħed iqis ir-riskji speċifiċi ta' l-implimentazzjoni ta' proċeduri sodi ta' sejħiet għall-offerti u l-għoti ta' kuntratt, tnediet inkjesta tematika speċifika fl-2005 dwar il-kuntratti mogħtija wara s-sħubija fl-Istati Membri l-ġodda b'għan preventiv kif ukoll b'għan korrettiv. Matul l-2006, ir-rakkomandazzjonijiet li saru msejsa fuq dawn il-verifiki ġew segwiti f'verifiki sussegwenti.

Fir-Rapport ta' Attività Annwali tad-Direttorat Ġenerali għall-2006, għat-tħaddim tas-sistemi ta' tmexxija u ta' kontroll, ingħatat għażla mhux kwalifikata għas-sistemi f'5 Stati Membri (Ċipru, l-Estonja, il-Greċja, Malta u s-Slovenja).

Għall-bqija ta' l-Istati Membri l-għażla ġiet ikkwalifikata bħala riżultat ta' defiċjenzi materjali li affettwaw elementi prinċipali tas-sistema (ir-Repubblika Ċeka, l-Ungerija, l-Irlanda, il-Latvja, il-Litwanja, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovakkja u Spanja). L-ebda wieħed minn dawn l-Istati Membri ma ngħata opinjoni negattiva.

5. IRREGOLARITAJIET U SOSPENSJONI TA' L-GĦAJNUNA

Skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1831/94[5] dwar irregolaritajiet u l-irkupru ta' flus imħallsa ħażin u l-organizzazzjoni ta' sistema ta' informazzjoni f'dan il-qasam, madwar tmienja mill-Istati Membri benefiċjarji kkomunikaw 228 każ dwar irregolaritajiet li involvew € 186 604 797 ta' kontribuzzjoni Komunitarja. Dawn il-każi ġew soġġetti għal sejbiet ta' fatti ġuridiċi jew amministrattivi tal-bidu.

---

5 ĠU n L 191, 29 ta' Lulju 1994, p. 1, kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 2168/2005, ĠU n L 345, 21 ta' Diċembru 2005, p. 15.

Ta’ min jinnota li l-maġġoranza ta’ dawn il-każi (183) ġew ikkomunikati minn erba' Stati Membri oriġinali li jibbenefikaw mill-Fond ta’ Koeżjoni, bi predominanza ta’ każi Griegi (103), li jinvolvu total ta’ € 117 856 924 f'kontribuzzjoni Komunitarja, li minnhom € 12 698 144 biss jonqos li jiġu rkuprati, minħabba li l-parti li jibqa' tnaqqset minn talbiet għal ħlas finali magħmula lill-Kummissjoni. Matul is-sena, sar progress fl-applikazzjoni tar-regolament imsemmi hawn fuq fi Spanja, fejn 82 każ ġew ikkomunikati, li jinvolvu € 44 472 847 f’kontribuzzjoni Komunitarja, li minnhom għad jonqos li jiġu rkuprati €30 179 534. Mit-18-il każ ikkomunikati mill-awtoritajiet Portugiżi li jinvolvu € 23 747 904 f’kontibuzzjoni Komunitarja, għad jonqos li jiġu rkuprati madwar € 14 850 306.

Ħames Stati Membri ġodda biss, il-Polonja, ir-Repubblika Ċeka, l-Ungerija, il-Latvja u l-Litwanja, għarrfu lill-Kummissjoni b'każi (rispettivament 10, 6, 6, 2 u 1 każi) li jinvolvu ammonti anqas importanti minn dawk imsemmija hawn fuq. Parti mill-ammonti involuti tnaqqsu qabel il-preżentazzjoni tat-talbiet ta’ ħlas lill-Kummissjoni.

L-Istati Membri benefiċjarji oħrajn infurmaw lill-Kummissjoni li ma ġew osservati l-ebda irregolaritajiet matul l-2006. Ċertu għadd ta' każi innutati matul l-missjonijiet ta' verifika nazzjonali u/jew Komunitarji għad iridu jiġu nnotifikati skond ir-regolament rilevanti.

F’bosta mill-każi innotifikati, l-irregolaritajiet jirrelataw ma' l-applikazzjoni ta' regoli ta' akkwist pubbliku, u għall-każi li jibqa', il-preżentazzjoni ta' infiq mhux eliġibbli.

Matul is-sena 2006 ir-Regolament (KE) Nru 1828/2006 daħal fis-seħħ għall-perjodu ta’ programmar il-ġdid 2007-2013. It-Taqsima 4 ta’ dan ir-Regolament dwar "Irregolaritajiet" issa tmexxi n-notifikar ta’ l-irregolaritajiet u tapplika wkoll għall-Fond ta’ Koeżjoni għal proġetti adottati fi ħdan il-perjodu ta’ programmar ġdid. Ir-Regolament (KE) Nru 1831/94 jibqa’ japplika għal deċiżjonijiet adottati taħt ir-Regolament (KE) Nru 1164/94.

Matul l-2006, l-Uffiċċju Ewropew ta’ Kontra l-Frodi (OLAD) fetaħ tliet każi relatati mat-tagħrif riċevut dwar il-Fond ta’ Koeżjoni, Fost dawn, każ wieħed wassal għall-ftuħ ta' "każ ta' sorveljanza"[6] u ż-żewġ każi l-oħra ġew ittrasferiti għas-sena 2007 u qed jistennew valutazzjoni. Ma twettqet l-ebda missjoni ta’ kontroll marbuta mar-Regolament (KE) Nru 2185/96[7].

6. VALUTAZZJONI

L-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1164/94 rivedut jitlob mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri li jiżguraw li l-implimentazzjoni tal-proġetti tal-Fond ta’ Koeżjoni hija sorveljata u vvalutata b’mod effettiv. Dan jimplika rikors għal miżuri ta' l-evalwazzjoni, is-sorveljanza u l-valutazzjoni tal-proġett li, jekk ikun meħtieġ, il-proġetti jiġu aġġustati fuq il-bażi tagħhom.

---

6 Każi ta’ sorveljanza huma każi li għalihom korp jew awtorità ta’ Stat Membru twettaq l-investigazzjoni esterna tagħha stess anke jekk OLAF huwa wkoll kompetenti li jagħmel dan.

7 ĠU n L 292, 15 ta' Novembru 1996, p. 2.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jwettqu, jekk ikun meħtieġ f'kooperazzjoni mal-Bank Ewropew ta' l-Investiment, l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tal-proġetti kofinanzjati kollha.

Il-proġetti li se jkunu finanzjati mill-Fond huma adottati mill-Kummissjoni bi ftehim ma' l-Istat Membru benefiċjarju. Fir-rigward ta' l-evalwazzjoni tal-proġett, kull talba għall-għajnuna hija akkumpanjata minn analiżi ta' l-ispejjeż u l-benefiċċji (CBA – *cost-benefit analysis*) tal-proġett. Is-CBA trid turi li l-benefiċċji soċjoekonomiċi f'terminu ta' żmien medju huma proporzjonali għar-riżorsi finanzjarji mobilizzati. Il-Kummissjoni teżamina din il-valutazzjoni fuq il-bażi tal-prinċipji stipulati fil-gwida għall-analiżi ta' l-ispejjeż u l-benefiċċji[8]. Il-gwida, ippubblikata fl-2003, issa tinsab fil-proċess li tiġi aġġornata.

Fuq din il-bażi, matul l-2006 il-Kummissjoni pprovdiet appoġġ metodoloġiku intern importanti u għenet lill-Istati Membri f'azzjonijiet ta' bini ta' kapaċità mmirati lejn it-titjib tal-konsistenza ta' analiżi ekonomika u finanzjarja *ex-ante* tal-proġetti. F'Ottubru 2006 il-Kummissjoni adottat dokument ta' gwida dwar il-metodoloġija li għandha tiġi użata fit-twettiq tas-CBA[9]. Id-dokument ta' ħidma jagħti xi prinċipji ġenerali tas-CBA flimkien ma' sett ta' regoli ta' ħidma u jinkoraġġixxi lill-Istati Membri jiżviluppaw il-linji ta' gwida ta' CBA tagħhom.

B'żieda ma' dan, il-Kummissjoni twettaq valutazzjoni *ex-post* fuq kampjuni ta' proġetti kofinanzjati mill-Fond ta' Koeżjoni. L-aktar valutazzjoni riċenti ġiet ippubblikata fl-2005 u ħarset lejn kampjun ta' 200 proġett implimentati matul il-perjodu 1993-2002. Huwa previst li l-valutazzjoni *ex-post* li jmiss titwettaq fl-2009.

7. QAFAS REGOLATORJU ĠDID GĦALL-PERJODU 2007-2013

Ir-Regolament (KE) Nru 1164/94 dwar il-Fond ta' Koeżjoni jistipula r-regoli għall-implimentazzjoni tal-Fond sal-31 ta' Diċembru 2006. Minħabba l-bidu tal-perjodu ta' programmar li jmiss (2007-2013), il-Kummissjoni abbozzat sett ta' Regolamenti ġodda għall-implimentazzjoni tal-Fond ta' Koeżjoni, kif ukoll il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond Soċjali Ewropew.

Dawn ir-Regolamenti ġew adottati matul l-2006. Ir-Regolamenti l-ġodda dwar l-implimentazzjoni tal-Fond ta' Koeżjoni huwa dawn li ġejja:

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999;

- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1164/94;

---

8 http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/guides/cost/guide02_en.pdf

9 Il-Kummissjoni Ewropea, DĠ għall-Politika Reġjonali, 'Gwida dwar il-metodoloġija għat-twettiq ta' analiżi ta' l-ispejjeż u l-benefiċċji, 2007-2013 - Dokument ta' Ħidma ta' l-Unità tal-Valutazzjoni n. 4, disponibbli fuq http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docoffic/working/sf2000_en.htm

- Ir-Regolament implimentattiv tal-Kummissjoni (KE) Nru 1828/2006 tat-8 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006.

Ir-Regolamenti kollha applikabbli għall-perjodu 2007-2013 huma disponibbli fuq is-sit ta' l-internet INFOREGIO fl-indirizz li ġej: http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docoffic/official/regulation/newregl0713_en.htm

8. TAGĦRIF U PUBBLIĊITÀ

Saru żewġ laqgħat ta' tagħrif mal-25 Stat Membru fi Brussell, fit-22 ta' Ġunju u fl-20 ta' Diċembru. Fl-ewwel laqgħa, il-Kummissjoni ppreżentat l-allokazzjonijiet finali ta' l-2006 għal kull Stat Membru. Minħabba li l-2006 hija l-aħħar sena għall-perjodu ta' programmar, ġie misħuq li l-krediti ta' impenn kollha li għadhom disponibbli jridu jintużaw sa qabel il-31 ta' Diċembru. Ma ġie previst l-ebda trasferiment ta' krediti minn linji baġitarji oħrajn. Barra minn hekk, saret preżentazzjoni ta' l-Għajnuna Konġunta għall-Appoġġ ta' Proġetti fir-Reġjuni Ewropej (l-inizjattiva JASPERS - *Joint Assistance in Supporting Projects in Ewropean Regions*). Din l-inizjattiva, stabbilita b'kooperazzjoni bejn il-Kommissjoni u l-EIB, hija maħsuba sabiex tgħin lill-Istati Membri fl-evalwazzjoni teknika ta' proġetti maġġuri tal-ġejjieni li se jintbagħtu lill-Kummissjoni. JASPERS se jibda' jopera mill-2007. Waqt il-laqgħa ta' Diċembru, il-Kummissjoni ppreżentat l-abbozz ta' linji ta' gwida dwar l-għeluq ta' proġetti tal-Fond ta' Koeżjoni. Il-Kummissjoni saħqet li jitqiesu: (i) fil-każ ta' għeluq, il-proġetti fis-seħħ iridu jkunu konformi mad-Deċiżjonijiet rilevanti; (ii) id-data finali ta' eliġibbiltà għal proġetti tal-perjodu 2000-2006 tibqa' l-31 ta' Diċembru 2010; (iii) tapplika r-regola waħda ta' modifika. Fl-aħħarnett, il-Kummissjoni fakkret li din il-laqgħa ta' tagħrif kienet l-aħħar waħda fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 1164/94. Il-kwistjonijiet fir-rigward tal-Fond ta' Koeżjoni, sa mill-1 ta' Jannar 2007, se jibqgħu jiġu trattati fi ħdan il-Kumitat ta' Koordinazzjoni tal-Fondi, skond ir-Regolament il-ġdid (KE) Nru 1083/2006.

Il-Kummissjoni organizzat żewġ laqgħat fl-2006 għal uffiċjali tal-komunikazzjoni kemm mill-ERDF kif ukoll mill-Fond ta' Koeżjoni. Dawn seħħu fil-15 ta' Ġunju u fil-5 ta' Diċembru. Ġew diskussi bosta suġġetti ta' komunikazzjoni, ġiet spjegata l-implimentazzjoni tar-regolamenti l-ġodda kif ukoll ġew ippreżentati għadd ta' studji ta' każi u prodotti kampjuni. Dawn il-laqgħat għal uffiċjali tat-tagħrif se jitkomplew fl-2007.